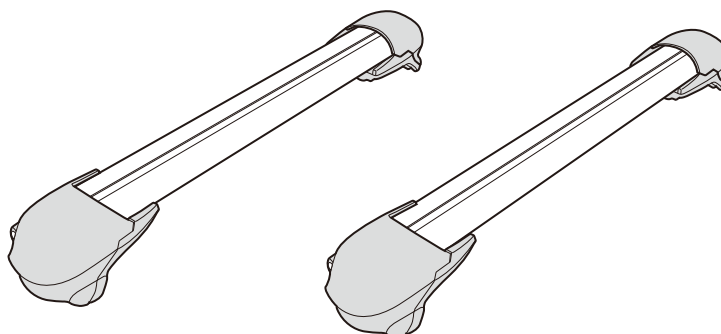




XS300

Installation Instructions

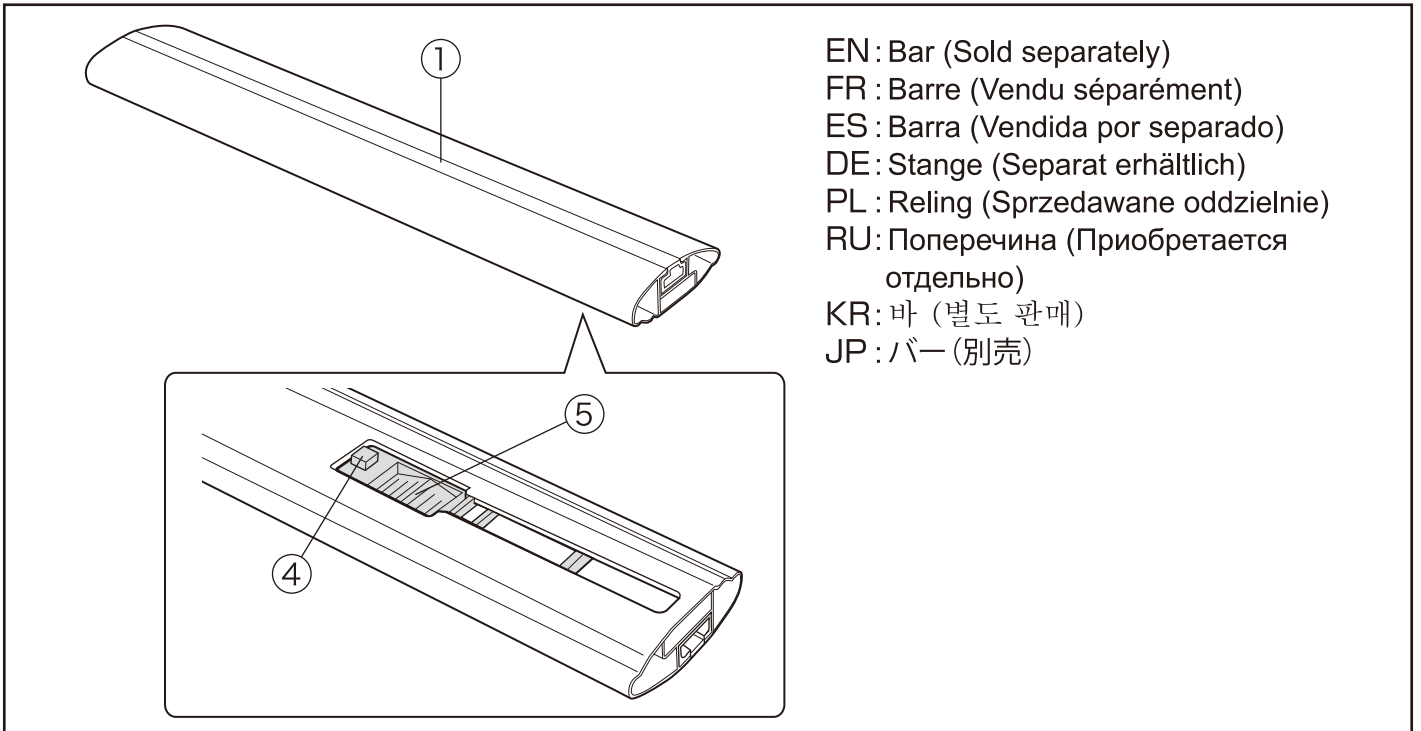
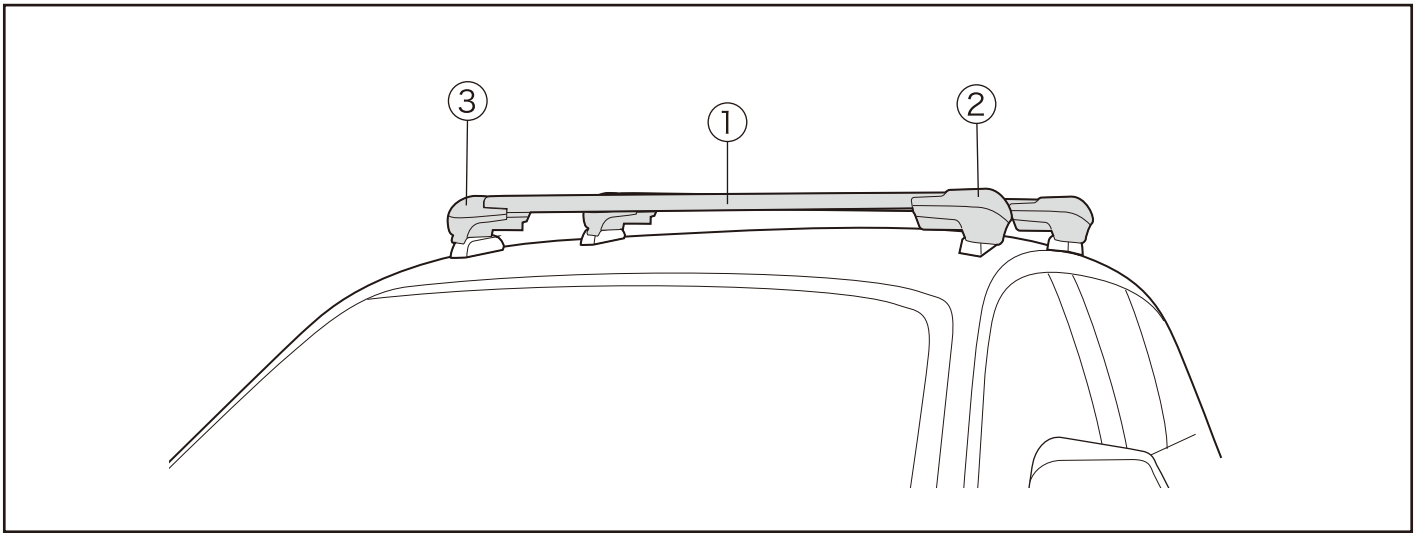
XS300



EN : Read the INNO common installation instructions (the accompanying sheet) as well.
 FR : Veuillez également lire les instructions d'installation communes INNO (le feuillet joint).
 ES : Lea también el manual de instrucción común de INNO (la hoja adjunta).
 DE : Lesen Sie sich auch die allgemeine INNO-Bedienungsanleitung (siehe beiliegendes Blatt) durch.
 PL : Należy również zapoznać się ze wspólną instrukcją obsługi systemów INNO (dołączony arkusz).
 RU : Прочитайте общее руководство пользователя изделия INNO (прилагается отдельно).
 KR : INNO 일반 사용 설명서(동봉된 시트)도 함께 읽어주십시오.
 JP : INNO共通取扱説明書(別紙)もお読みください。

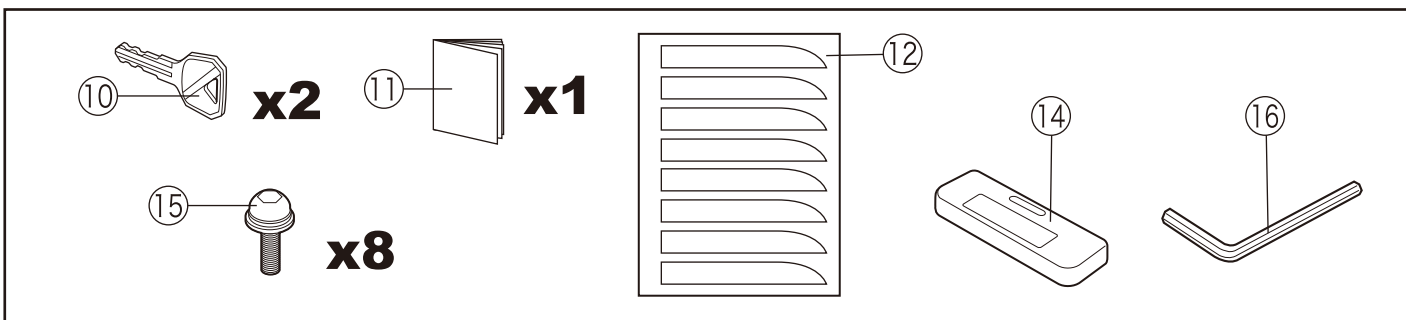
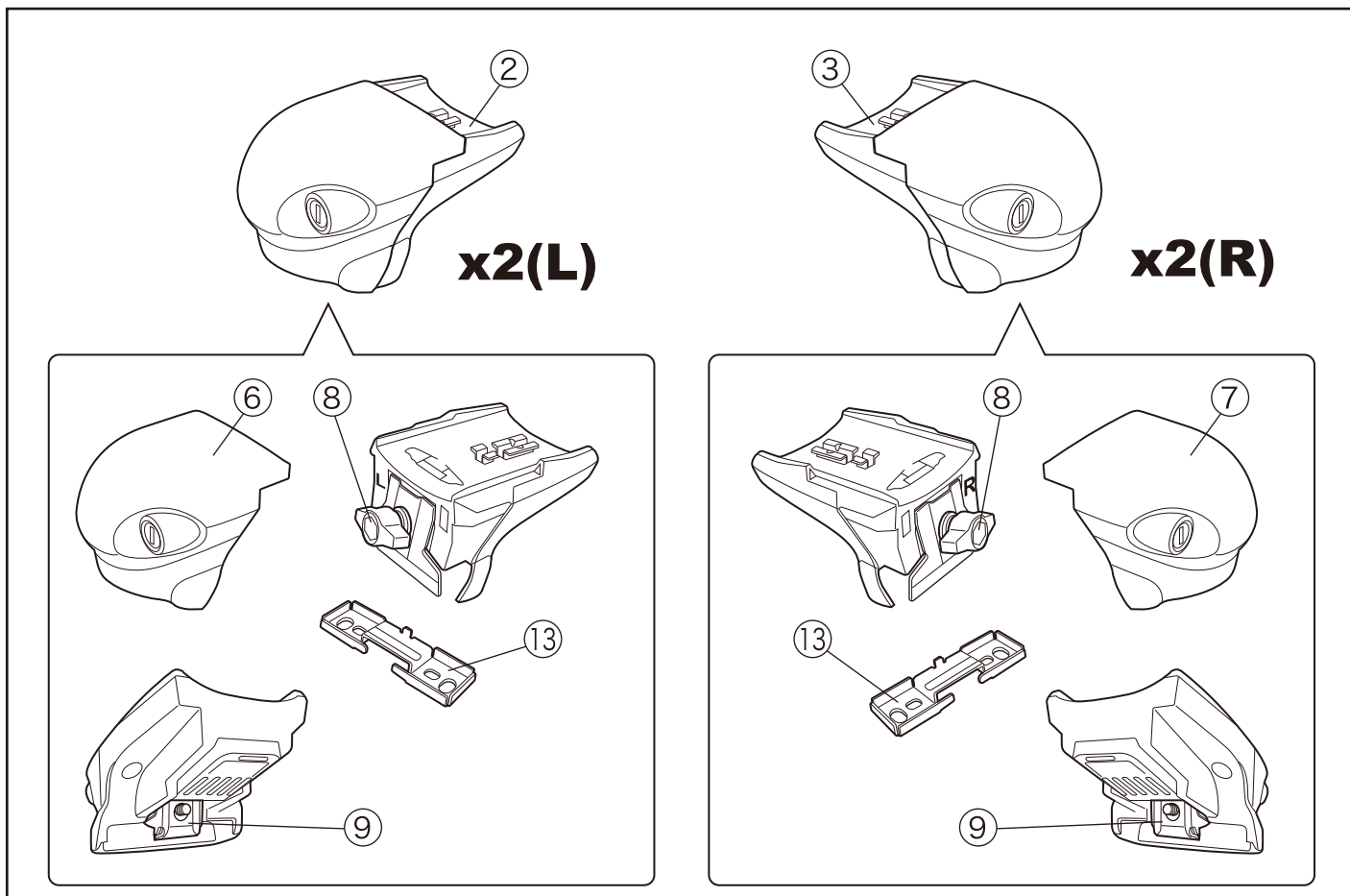
EN : Keep this installation instructions in a safe place.
 FR : Conservez le présent manuel d'instruction dans un endroit sûr.
 ES : Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro.
 DE : Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.
 PL : Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
 RU : Храните данное руководство пользователя в надежном месте.
 KR : 이 사용 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오.
 JP : 取扱説明書は大切に保管してください。

EN : Maximum load capacity: 75kg/165lbs. However, it varies depending on the car model.
 FR : Capacité de charge maximale : 75 kg/165 lb. Elle peut toutefois varier selon le modèle du véhicule.
 ES : Capacidad de carga máxima: 75kg/165lbs. Sin embargo, varía según el modelo del automóvil.
 DE : Maximale Traglast: 75kg. Diese kann jedoch je nach Fahrzeugmodell unterschiedlich sein.
 PL : Maksymalna nośność: 75 kg. Nośność zależy jednak od modelu pojazdu.
 RU : Максимально допустимая нагрузка: 75 кг/165 фунтов. Данное значение может отличаться в зависимости от модели автомобиля.
 KR : 최대 적재 용량: 75kg/165lbs. 이 용량은 차량 모델에 따라 달라집니다.
 JP : 最大積載量75kg。ただし車種により異なります。

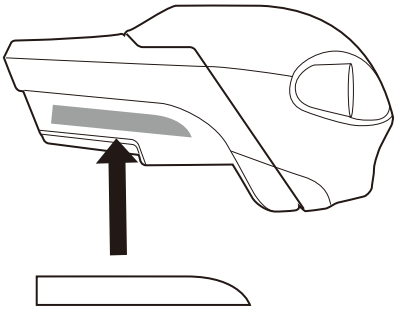


EN : Bar (Sold separately)
 FR : Barre (Vendu séparément)
 ES : Barra (Vendida por separado)
 DE : Stange (Separat erhältlich)
 PL : Reling (Sprzedawane oddzielnie)
 RU : Поперечина (Приобретается
 отдельно)
 KR : 바 (별도 판매)
 JP : バー (別売)

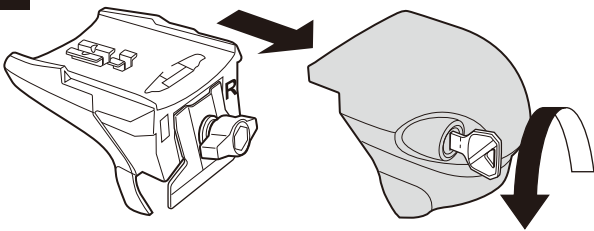
No.	EN	FR	ES	DE
①	Bar	Barre	Barra	Stange
②	Stay L	Étai G	Soporte I	Verankerung L
③	Stay R	Étai D	Soporte D	Verankerung R
④	Button	Bouton	Botón	Knopf
⑤	Slider	Coulisseau	Deslizador	Schieber
⑥	Cover L	Couvercle G	Cubierta I	Abdeckung L
⑦	Cover R	Couvercle D	Cubierta D	Abdeckung R
⑧	Knob	Bouton	Perilla	Drehknopf
⑨	Hook	Crochet	Gancho	Haken
⑩	Key	Clé	Llave	Schlüssel
⑪	Installation Instructions	Instructions d'installation	Instrucciones de instalación	Montageanleitung
⑫	Specification sticker	Étiquettes des caractéristiques techniques	Etiqueta adhesiva de especificación	Aufkleber mit technischen Daten
⑬	Base Unit	Base	Unidad de base	Fuß
⑭	Base Cover	Couvercle	Cubierta de la base	Fußabdeckung
⑮	Bolt [M6x15mm]	Boulon [M6 x 15 mm]	Perno [M6 x 15mm]	Schraube [M6x15mm]
⑯	Hex Wrench [B=4]	Clé hexagonale [B=4]	Llave hexagonal [B=4]	Innensechskantschlüssel [B=4]



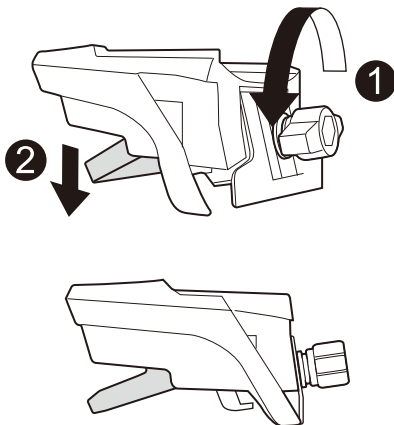
No.	PL	RU	KR	JP
①	Reling	Поперечина	바	バー
②	Uchwyt lewy	Левая скоба	스테인 L	ステーL
③	Uchwyt prawy	Правая скоба	스테인 R	ステーR
④	Przycisk	Кнопка	버튼	ボタン
⑤	Zaślepka	Слайдер	슬라이더	スライダ
⑥	Ośłona lewa	Крышка для левой скобы	커버 L	カバーL
⑦	Ośłona prawa	Крышка для правой скобы	커버 R	カバーR
⑧	Klapka	Фиксирующая ручка-барашек	노브	ノブ
⑨	Zaczepek	Зацеп	후크	フック
⑩	Klucz	Ключ	키	キー
⑪	Instrukcja instalacji	Инструкция	설치 설명서	取扱説明書
⑫	Nalepka z danymi technicznymi	Наклейка с техническими данными	사양 스티커	スペックシール
⑬	Podstawa	Базовое крепление	베이스 유닛	베이스ユニット
⑭	Ośłona podstawy	Крышка базового крепления	베이스 커버	베이스카버
⑮	Śruba [M6 x 15 mm]	Болт [M6 x15 мм]	볼트 [M6x15mm]	取付ボルト (M6×15)
⑯	Klucz imbusowy [B=4]	Шестигранный ключ [B=4]	육각 렌치 [B=4]	六角レンチ (B=4)

1

- EN : Affix the specification sticker in the relevant language on the stay.
- FR : Posez sur l'étai l'étiquette des caractéristiques techniques dans la langue appropriée.
- ES : Fije en el soporte la etiqueta adhesiva de especificación en el idioma correspondiente.
- DE : Befestigen Sie den Aufkleber mit technischen Daten in der relevanten Sprache an der Verankerung.
- PL : Nalepkę z danymi technicznymi w odpowiednim języku należy przykleić na uchwyście.
- RU : Прикрепите на скобу наклейку с техническими данными на соответствующем языке.
- KR : 해당 언어의 사양 스티커를 스테이에 부착합니다.
- JP : 母国語のスペックシールをステーに貼る。

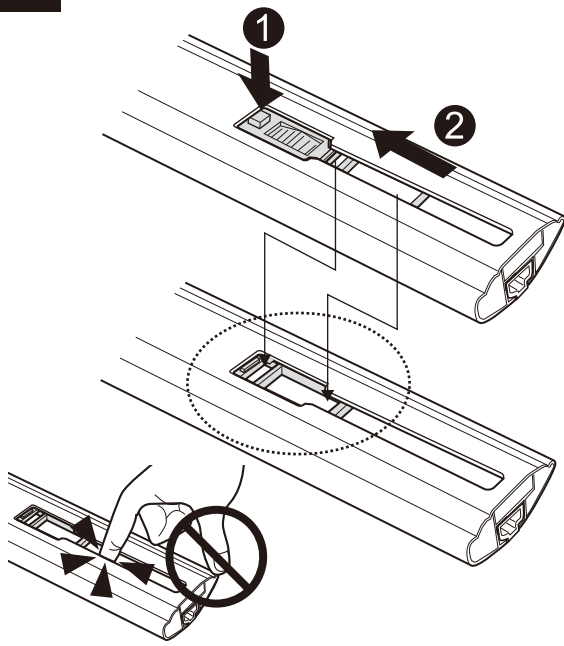
2

- EN : Unlock and remove the cover.
- FR : Déverrouillez et retirez le couvercle.
- ES : Abra la cerradura y quite la cubierta.
- DE : Entriegeln und entfernen Sie die Abdeckung.
- PL : Odblokować i zdemontować osłonę.
- RU : Откройте и снимите крышку.
- KR : 열어서 커버를 제거합니다.
- JP : ロックを解除し、カバーを外す。

3

- EN: Loosen the knob, and lower the lever.
Loosen the knob to the extent that it does not fall off the nut
- FR : Desserrez le bouton et baissez le levier.
Desserrez le bouton jusqu'au bout sans qu'il tombe de l'écrou.
- ES : Afloje la perilla y baje la palanca.
Afloje la perilla en la medida en que no se salga de la tuerca.
- DE : Lockern Sie den Drehknopf und senken Sie den Hebel.
Lockern Sie den Drehknopf nur soweit, dass er sich nicht von der Mutter löst.
- PL : Poluzować klapkę i przesunąć dźwignię w dół.
Poluzować klapkę tak, aby nie wypadła z nakrętki.
- RU : Ослабьте ручку-барашек и опустите рычаг.
Ослабьте ручку-барашек, но следите за тем, чтобы она не соскочила с резьбы.
- KR : 노브를 풀고 레버를 낮춥니다.
노브가 너트에서 떨어지지 않을 때까지 노브를 푼니다.
- JP : ノブをゆるめ、レバーを下げる。
ノブはナットから抜け落ちない程度までゆるめる。

4



EN: Press the button, and slide the slider until the mounting hole for the stay becomes visible.

FR: Appuyez sur le bouton et faites glisser le coulisseau jusqu'à découvrir l'orifice de montage de l'étai.

ES: Presione el botón y deslice el deslizador hasta que pueda ver el orificio de montaje del soporte.

DE: Drücken Sie auf den Knopf und verschieben Sie den Schieber, bis die Montageöffnung der Verankerung zu sehen ist.

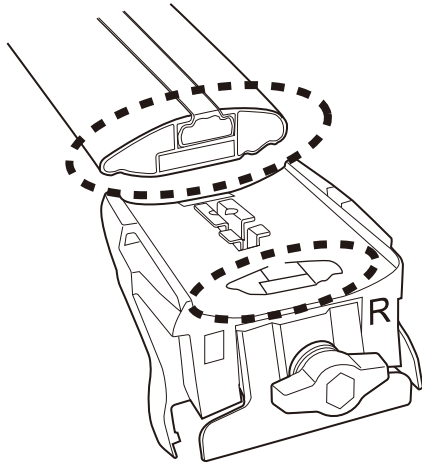
PL: Nacisnąć przycisk i przesuwać zaślepkę, aż będzie widoczny otwór montażowy na uchwyt.

RU: Нажмите на кнопку и передвиньте слайдер к монтажному отверстию таким образом, чтобы была видна скоба

KR: 버튼을 누르고, 스테이 장착 구멍이 보일 때까지 슬라이더를 밀니다.

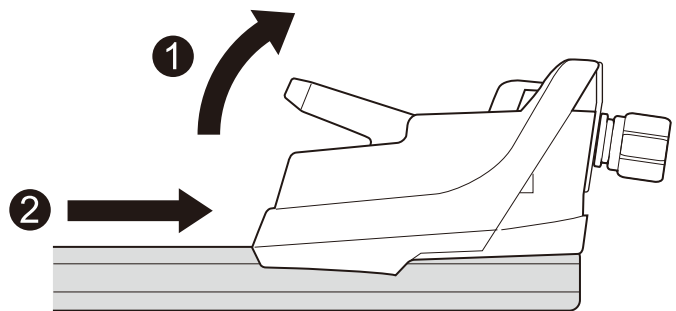
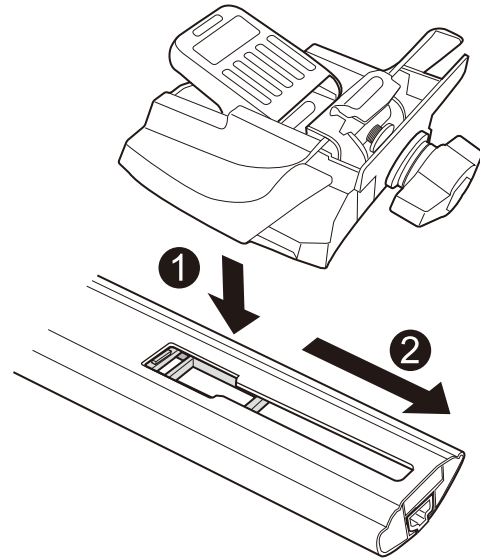
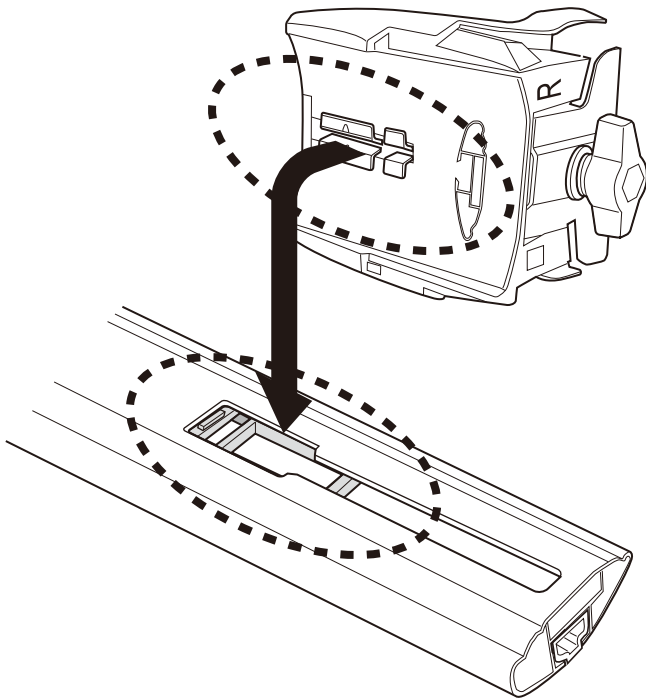
JP: ボタンを押しスライダーをスライドさせ、ステー取付穴をだす。

5

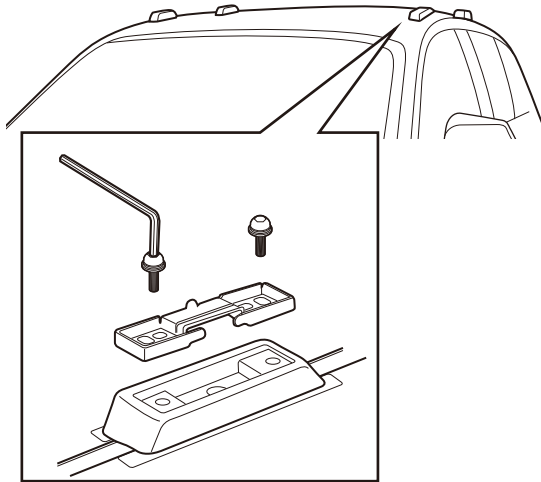


EN : Check the direction of the bar.
FR : Vérifiez la direction de la barre.
ES : Verifique la dirección de la barra.
DE : Überprüfen Sie die Richtung der Stange.
PL : Sprawdzić ukierunkowanie belki.
RU : Проверьте направление поперечины.
KR : 바의 방향을 확인하십시오.
JP : バーの向きを確認する。

EN : Insert the stay into the mounting hole and slide to the far end.
FR : Insérez l'étau dans l'orifice de montage et faites glisser jusqu'au fond.
ES : Inserte el soporte en el orificio de montaje y deslízelo hasta el extremo.
DE : Setzen Sie die Verankerung in die Montageöffnung ein, und schieben Sie sie bis zum anderen Ende.
PL : Wsunąć uchwyt w otwór montażowy i przesunąć do drugiej krawędzi.
RU : Вставьте скобу в монтажное отверстие и передвиньте к дальнему краю.
KR : 스테이를 장착 구멍에 넣고 맨 끝으로 밀니다.
JP : ステー取付穴にステーを差し込み、一番外側までスライドさせる。



6



EN: Mount the base unit.

Mount the base unit according to the vehicle specific instructions found in the hook box.

FR : Montez la base.

Montez la base en suivant les instructions propres au véhicule se trouvant dans l'emballage du crochet.

ES : Instale la unidad de base.

Instale la unidad de base de acuerdo con las instrucciones específicas del vehículo que encuentra en la caja de ganchos.

DE: Montieren Sie den Fuß.

Montieren Sie den Fuß entsprechend den fahrzeugspezifischen Anweisungen im Lieferumfang des Hakens.

PL : Zamontować podstawę.

Zamontować podstawę zgodnie z instrukcjami dla danego pojazdu, które znajdują się w pudełku z zaczepem.

RU: Установка базового крепления

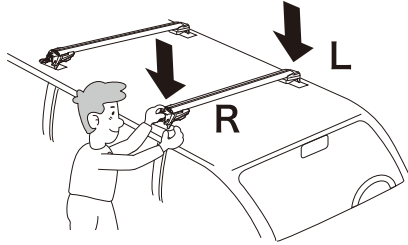
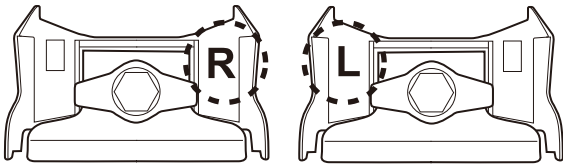
Установите базовое крепление в соответствии со специальными инструкциями к автомобилю, которые находятся в футляре зацепа

KR: 베이스 유닛을 장착합니다.

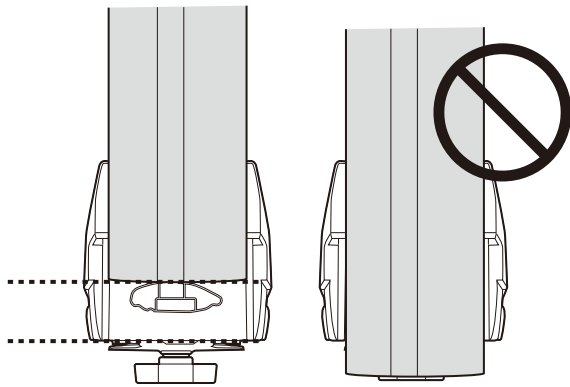
호크 상자에 있는 차량의 특정 지시사항에 따라 베이스 유닛을 장착합니다.

JP: ベースユニットを取付ける。

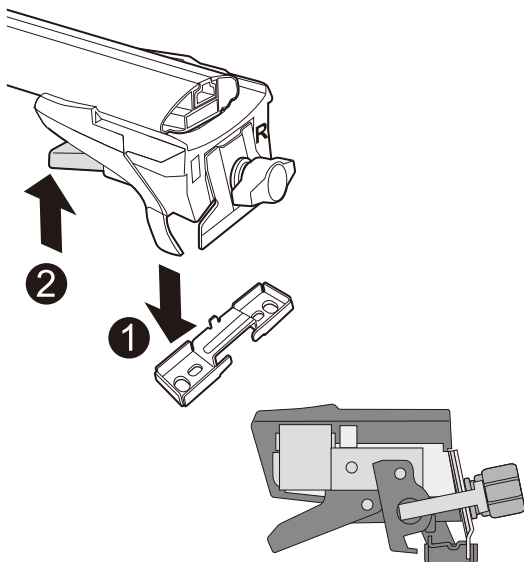
ベースユニット取付方法は車種別取付方法に従い取付けしてください。



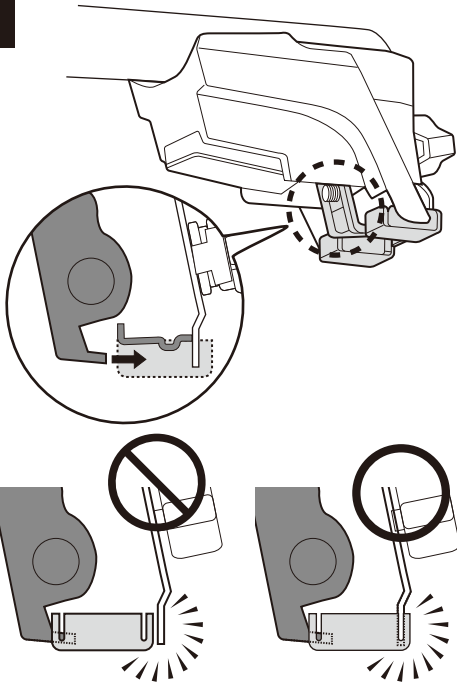
- EN: Check for L (Left) and R (Right), then place the stay on the base unit.
- FR : Vérifiez l'emplacement de L (gauche) et R (droite), et placez l'étau sur la base.
- ES : Controle las posiciones L (izquierda) y R (derecha), y luego coloque el soporte en la unidad de base.
- DE: Achten Sie auf korrekte Ausrichtung L (links) und R (rechts) und setzen Sie dann die Verankerung auf den Fuß.
- PL : Zidentyfikować osłonę L (lewą) i R (prawą), a następnie umieścić je na podstawie.
- RU: Проверьте направление скобы - L (левый) и R (правый) - и разместите скобу на базовом креплении.
- KR: L (왼쪽) 및 R (오른쪽)을 확인한 다음, 베이스 유닛에 스테이를 놓습니다.
- JP: LRを確認し、ベースユニットにステー本体を載せる。



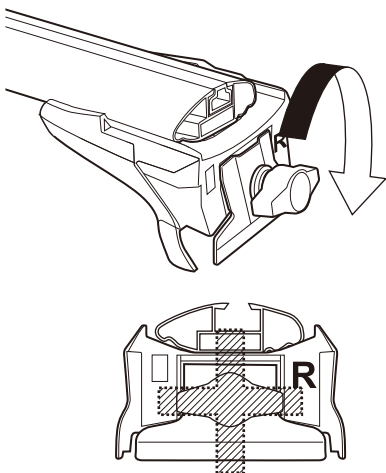
- EN: Adjust the bar position on the stays so that the left and right side are even with each other.
- FR : Réglez la position de la barre sur les étais de façon à ce que les côtés gauche et droite soient égaux.
- ES : Ajuste la posición de la barra en los soportes de manera que los lados izquierdo y derecho coincidan.
- DE: Stellen Sie die Stangenposition auf den Verankerungen so ein, dass die beiden Enden links und rechts gleichmäßig verteilt sind.
- PL : Dopasować pozycję belki na uchwytach tak, aby lewa i prawa strona były ze sobą zrównane.
- RU: Отрегулируйте положение поперечин на скобах таким образом, чтобы левая и правая стороны располагались параллельно
- KR: 왼쪽 및 오른쪽이 서로 평행해 질 때까지 스테이의 바 위치를 조정합니다.
- JP: バーの位置を左右均等になるように調整する。



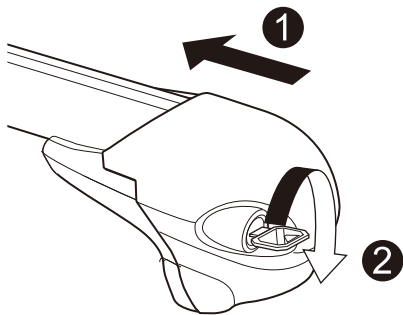
- EN: Pull down the lever to lock the bar width into place.
- FR : Baissez le levier pour verrouiller la largeur de la barre en place.
- ES : Tire la palanca hacia abajo para trabar el ancho de la barra en su sitio.
- DE: Ziehen Sie den Hebel nach unten, um die Stangenbreite zu fixieren.
- PL : Pociągnąć dźwignię w dół, aby trwale ustalić szerokość belki.
- RU: Опустите рычаг, чтобы зафиксировать поперечину.
- KR: 바 너비가 제자리에 잠길 때까지 레버를 내립니다.
- JP: レバーを倒して幅を固定する。

8

- EN: Check that the hook on the back side of the stay body is securely attached to the base units inserting section.
- FR : Assurez-vous que le crochet à l'arrière de l'étai est fermement fixé aux sections d'insertion de la base.
- ES : Verifique que el gancho en la parte posterior del soporte quede firmemente unido a la sección de inserción de las unidades de base.
- DE: Stellen Sie sicher, dass der Haken auf der Rückseite des Verankerungsgehäuses sicher am Einsetzabschnitt des Fußes befestigt ist.
- PL : Sprawdzić, czy zaczep z tyłu korpusu uchwytu jest mocno zamocowany w części do tego przeznaczonej.
- RU: Убедитесь, что зацеп на задней стороне скобы надежно закреплен в базе
- KR: 스테이 본체 뒤쪽의 후크가 베이스 유닛 삽입부에 확실히 장착되었는지 확인하십시오.
- JP: 裏側のフックがベースユニットの差し込み部分にしっかりとかかっていることを確認する。

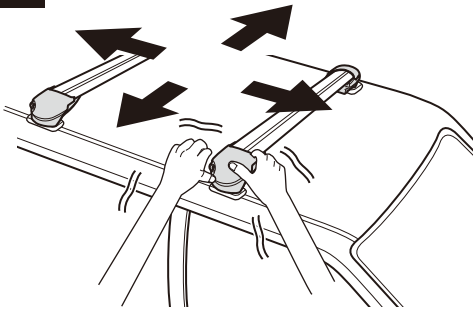
9

- EN: Tighten until the knob tightening end comes to the shaded portion.(Tightening Guideline: 3N•m/2.2ft-lb)
- FR : Serrez jusqu'à ce que l'extrémité du bouton de serrage atteigne la partie ombragée.(Guide de serrage : 3N•m)
- ES : Ajústelo hasta que el extremo ajustable de la manija se aproxime a la parte sombreada.(Directrices de ajuste: 3N•m)
- DE: Soweit anziehen, bis der Feststellknopf sein Anziehmoment (schattierter Bereich) erreicht hat.(Richtwert für Anzugsdrehmoment: 3N•m)
- PL : Dokręcać do momentu, w którym koniec roboczy pokrętła zetknie się z cieniowaną częścią.(Moment dokręcania: 3N•m)
- RU: Затяните таким образом, чтобы край ручки для затягивания оказался в затененной области.(3 Ньютон-метра)
- KR: 노브를 조이는 끝부분이 사선 위치에 올 때 까지 조이십시오. (3N · m)
- JP: ノブの締め終わりが斜線の位置にくる様に締めつける。
(締付け目安 3N•m)

10

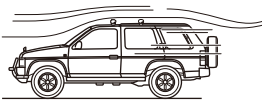
- EN: Place and lock cover. (If the cover doesn't fit, refer to 5, 7, and 9.)
- FR : Installez le couvercle et verrouillez-le. (Si le couvercle s'installe mal, vérifiez les points 5, 7 et 9.)
- ES : Ubique la cubierta y ciérrela. (Si la cubierta no encaja, verifique 5, 7 y 9.)
- DE: Setzen Sie die Abdeckung ein, und verriegeln Sie sie. (Wenn die Abdeckung nicht passt, überprüfen Sie 5, 7 und 9.)
- PL : Założyć i zablokować osłonę. (Jeśli osłona nie pasuje, sprawdzić punkty 5, 7 i 9.)
- RU: Установите и закройте крышку. (Если крышка не становится на место, проверьте пункты 5, 7 и 9.)
- KR: 커버를 놓고 잠급니다(커버가 장착되지 않는 경우, 5, 7 및 9를 확인하십시오.)
- JP: カバーをつけ、ロックする。(カバーが付かない場合は、5、7、9を確認する。)

11



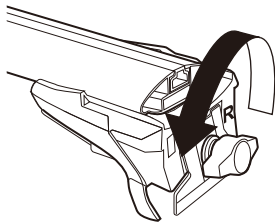
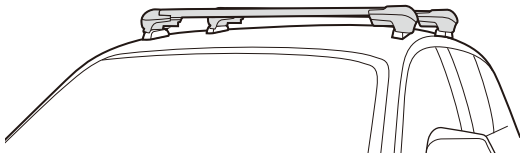
- EN : Shake the carrier in all directions to check for looseness. If loose, tighten using the knob.
- FR : Secouez le dispositif de transport dans toutes les directions pour vérifier s'il est bien ancré. S'il est desserré, serrez-le à l'aide du bouton.
- ES : Intente mover el portacargas en todas las direcciones para comprobar que no esté suelto. Si estuviera suelto, ajústelo con la perilla.
- DE : Schütteln Sie den Träger in alle Richtungen, um zu überprüfen, ob er lose ist. Sollte er lose sein, dann ziehen Sie ihn mithilfe des Drehknopfs an.
- PL : Potrząsnać bagażnikiem w każdym kierunku, aby sprawdzić, czy nie jest luźno zamocowany. Jeśli jest, dokręcić go kłapkami.
- RU : Покачайте багажник во всех направлениях, чтобы проверить надежность установки. Если крепление слабое, затяните с помощью ручки-барашка.
- KR : 느슨한지 확인하려면 캐리어를 모든 방향에서 흔들어 봅니다. 흔들리는 경우 노브를 사용하여 조이십시오.
- JP : キャリアを前後左右にゆすり、ユルミがある場合はノブを増し締めする。

12



- EN: After driving at high speeds or on rough roads, check that the knob has not been loosened. If so, retighten the knob.
- FR : Après avoir conduit à vitesse élevée ou avoir "conduit sur" des routes accidentées, vérifiez si le bouton ne s'est pas desserré. Si tel est le cas, resserrez le bouton.
- ES : Después de conducir a altas velocidades o en caminos difíciles, verifique que la perilla no se haya aflojado. Si se aflojó, vuelva a ajustarla.
- DE : Überprüfen Sie nach dem Fahren bei hohen Geschwindigkeiten oder auf unebenen Straßen, ob sich der Drehknopf gelockert hat. Ziehen Sie den Drehknopf in diesem Fall wieder an.
- PL : Po jeździe z dużą prędkością lub po wyboistych drogach sprawdzić, czy klapka się nie poluzowała. Jeśli tak, ponownie ją dokręcić.
- RU : После езды на большой скорости или по неровной дороге следует убедиться, что ручка-барашек не раскрутилась. В противном случае ручку-барашек следует затянуть.
- KR : 고속 또는 고르지 못한 길에서 주행한 후, 노브가 풀리지 않았는지 확인하십시오. 풀린 경우, 노브를 다시 조이십시오.
- JP : 高速走行、悪路走行後はノブにユルミがないか確認し、ユルミがある場合は増し締めをする。

EN: How to remove from the vehicle.
 FR : Comment enlever le dispositif du véhicule.
 ES : Cómo extraer del vehículo.
 DE : Abnehmen vom Fahrzeug.
 PL : Zdejmowanie z pojazdu.
 RU : Снятие с автомобиля.
 KR : 차량에서 제거하는 방법.
 JP : 車両からの取り外し方



EN: Loosen the knob to detach the base rack system from the vehicle. When re-mounting, the bar width adjustment will not be required. When re-mounting, be sure to mount the front and rear carriers in their designated positions.

FR : Desserrez le bouton pour détacher le système de support de base du véhicule. Il ne sera pas nécessaire de procéder au réglage de la largeur de la barre lorsque le système sera monté de nouveau. Lorsque vous montez de nouveau le système, assurez-vous de monter les dispositifs de transport avant et arrière aux emplacements indiqués.

ES : Afloje la perilla para separar el sistema de bastidor de base del vehículo. Cuando lo vuelva a instalar, no se requerirá el ajuste del ancho de la barra. Cuando lo vuelva a instalar, asegúrese de colocar los portacargas frontal y trasero en sus posiciones designadas.

DE : Lockern Sie den Drehknopf, um den Basisdachträger vom Fahrzeug abzunehmen. Beim erneuten Montieren ist die Einstellung der Stangenbreite nicht mehr erforderlich. Achten Sie beim erneuten Montieren darauf, dass die vorderen und hinteren Träger in ihren entsprechenden Positionen montiert werden.

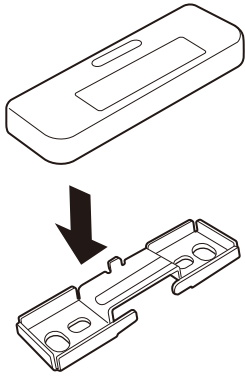
PL : W celu demontażu podstawy bagażnika należy poluzować kłapkę. Podczas ponownego montażu regulacja szerokości belki nie będzie konieczna. Podczas ponownego montażu zamontować przedni i tylny bagażnik w odpowiedniej pozycji.

RU : Ослабьте ручку-брашек, чтобы отсоединить багажную систему от автомобиля. При повторной установке регулировка ширины профиля не требуется. При повторной установке передний и задний багажник следует устанавливать в предназначенных для этого местах.

KR : 노브를 풀어서 차량에서 베이스 랙 시스템을 떼어냅니다. 재장착 시, 바 너비 조정은 필요하지 않습니다. 재장착 시, 지정된 위치에 앞뒤 캐리어를 장착하십시오.

JP : ノブを緩め、車両から取り外します。次回装着時は幅調整作業は不要になります。再取付の際は前後キャリアを間違えないように注意してください。

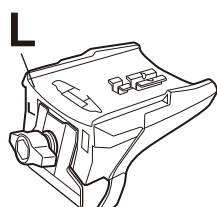
14



- EN: After removing the stay and the bar, leaving only the base unit on the vehicle, apply the base cover to the base unit.
- FR : Après avoir enlevé l'étai et la barre et n'avoir laissé que la base sur le véhicule, posez le couvercle sur la base.
- ES : Después de quitar el soporte y la barra, dejando únicamente la unidad de base en el vehículo, aplique la cubierta de base a su unidad correspondiente.
- DE : Setzen Sie nach dem Abnehmen der Verankerung und der Stange die Fußabdeckung auf den Fuß, so dass nur der Fuß am Fahrzeug verbleibt.
- PL : Po zdjęciu uchwytu i belki, gdy na pojeździe pozostaje tylko podstawa należy na nią założyć osłonę.
- RU: Когда Вы снимите с автомобиля скобы и поперечины и оставите только базовое крепление, его необходимо будет закрыть крышкой.
- KR: 차량에 베이스 유닛만 남겨 두고, 스테이와 바를 제거한 후, 베이스 커버를 베이스 유닛에 적용합니다.
- JP:ステー、バーを取り外し、ベースユニットのみ車両側に残す場合は、ベースカバーをベースユニットにはめる。

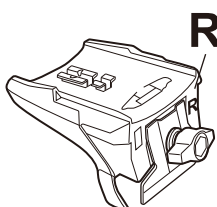
Repair parts / Pièces de réparation / Piezas de repuesto / Ersatzteile Części zamienne / Запасные детали / 수리 부품 / 補修パーツ

EN : Please specify part name when ordering repair parts.
 FR : Veuillez préciser le nom des pièces lorsque vous commandez des pièces de réparation.
 ES : Por favor, cuando solicite piezas de repuesto, especifique el nombre de la pieza.
 DE : Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen den richtigen Teilennamen an.
 PL : Zamawiając części zamienne, należy podać nazwę części.
 RU : При заказе запасных деталей, пожалуйста, указывайте название детали.
 KR : 수리 부품을 주문할 때 부품명을 지정하십시오.
 JP : 補修パーツをお求めの際は、ご購入された販売店にパーツ名を指定してご注文ください。



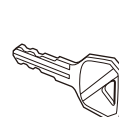
ISP 853

EN : Stay L
 FR : Étai G
 ES : Soporte I
 DE : Verankerung L
 PL : Uchwyt lewy
 RU : Скоба левая
 KR : 스테이 L
 JP : ステーL



ISP 854

EN : Stay R
 FR : Étai D
 ES : Soporte D
 DE : Verankerung R
 PL : Uchwyt prawy
 RU : Скоба правая
 KR : 스테이 R
 JP : 스테어R



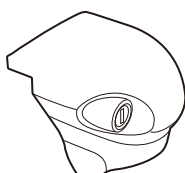
x2

EN : Key
 FR : Clé
 ES : Llave
 DE : Schlüssel
 PL : Klucz
 RU : Ключ
 KR : 키
 JP : キー



ISP 855

EN : Cover L
 FR : Couvercle G
 ES : Cubierta I
 DE : Abdeckung L
 PL : Osłona lewa
 RU : Крышка для
 левой скобы
 KR : 커버 L
 JP : カバーL



ISP 856

EN : Cover R
 FR : Couvercle D
 ES : Cubierta D
 DE : Abdeckung R
 PL : Osłona prawa
 RU : Крышка для
 правой скобы
 KR : 커버 R
 JP : カバーR

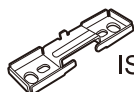


EN : Installation Instructions
 FR : Instructions d'installation
 ES : Instrucciones de instalación
 DE : Montageanleitung
 PL : Instrukcja instalacji
 RU : Инструкции
 KR : 설치 설명서
 JP : 取扱説明書



ISP 999

EN : Bolt [M6x15mm]
 FR : Boulon [M6 x 15 mm]
 ES : Perno [M6 x 15mm]
 DE : Schraube [M6x15mm]
 PL : Śruba [M6 x 15 mm]
 RU : Болт [M6 x15 мм]
 KR : 볼트[M6x15mm]
 JP : 取付ボルトM6x15



ISP 857

EN : Base Unit
 FR : Base
 ES : Unidad de base
 DE : Fuß
 PL : Podstawa
 RU : Базовое крепление
 KR : 베이스 유닛
 JP : 베이스ユニット



ISP 858

EN : Base Cover
 FR : Couvercle
 ES : Cubierta de la base
 DE : Fußabdeckung
 PL : Osłona podstawy
 RU : Крышка базового
 крепления
 KR : 베이스 커버
 JP : 베이스カバー



ISP 17

EN : Hex Wrench [B=4]
 FR : Clé hexagonale [B=4]
 ES : Llave hexagonal [B=4]
 DE : Innensechskantschlüssel
 [B=4]
 PL : Klucz imbusowy [B=4]
 RU : Шестигранный ключ [B=4]
 KR : 육각 렌치[B=4]
 JP : 六角レンチ

CAR MATE USA, Inc.

383 Van Ness Ave., Suite 1603
Torrance, CA 90501 U.S.A.
support@innoracks.com
www.innoracks.com

CARMATE MFG. CO.,LTD.

5-33-11, Nagasaki, Toshima-ku,
Tokyo 171-0051, JAPAN
TEL.+81(0)3 5926 1226
int@carmate.co.jp

EN : We do not accept any liability for accidents, damage or injury caused by incorrect installation or use, modification, or natural disaster.

FR : Nous ne pouvons être tenus responsables d'accidents, de dommages ou de blessures provoqués par une installation ou un usage incorrects, par une modification du dispositif ou par une catastrophe naturelle.

ES : No asumimos ninguna responsabilidad por accidentes, daños u otros perjuicios ocasionados por su incorrecta instalación, uso, modificación o por desastres naturales.

DE : Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle, Beschädigungen oder Verletzungen aufgrund einer inkorrekten Montage, Verwendung, Modifikation oder Naturkatastrophe.

PL : Nie odpowiadamy za wypadki, uszkodzenia i obrażenia spowodowane nieprawidłowym montażem, użytkowaniem, modyfikowaniem produktu ani klęskami żywiołowymi.

RU : Мы не несем ответственности за несчастные случаи, повреждения или травмы вследствие неправильной установки или использования изделия, внесения изменений в его конструкцию или вследствие природных причин.

KR : 당사는 부정확한 설치 또는 사용, 변경 또는 천재에 의한 사고, 손상 또는 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

お問い合わせ先

商品についてのお問い合わせ・補修パーツのご注文は、下記サービスセンターへお問い合わせください。なお、誤った取付けや使用、改造しての使用、台風等の天災による事故の責任は一切負いかねます。製品の仕様及び外観は改良のため予告なく変更することがあります。

お問い合わせ窓口：カーメイトサービスセンター JAPAN ONLY

ホームページ：<http://www.carmate.co.jp/support/>
TEL 03-5926-1212(代表) FAX 03-5926-1218

株式会社カーメイト <http://www.carmate.co.jp/>

〒171-0051 東京都豊島区長崎5-33-11

